



**BORK**  
**INDUSTRIAL**







*Professional*  
COLLECTION





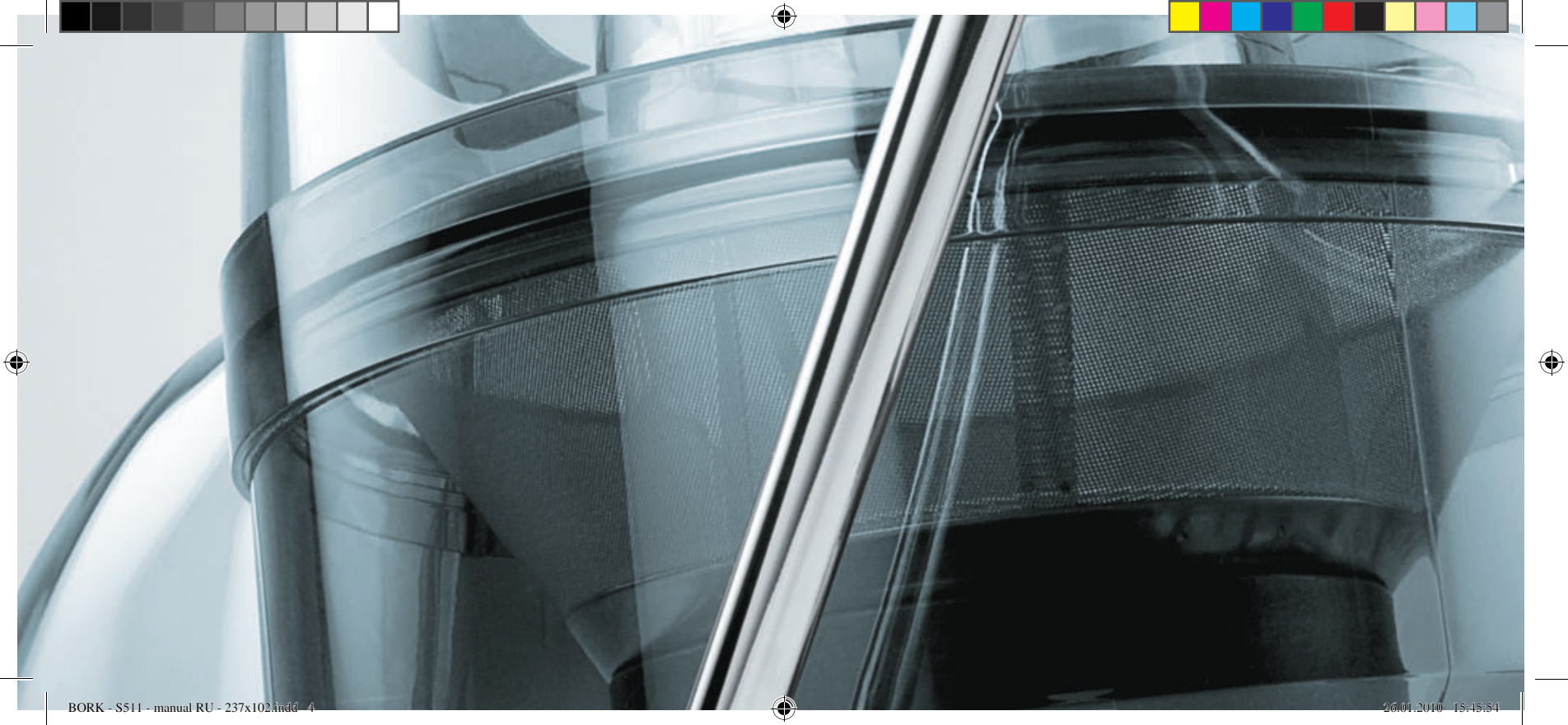


РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

СОКОВЫЖИМАЛКА

S511







При разработке данного руководства по эксплуатации нашей целью было рассказать Вам о функциях соковыжималки и правильной эксплуатации. А также поделиться советами по уходу за ней и предостеречь от неприятных ситуаций. Мы надеемся, что каждая страница нашего руководства по эксплуатации поможет Вам в течение многих лет выжимать вкусные и здоровые соки, получая от этого удовольствие.

Мы просто хотим поблагодарить Вас, передать свои поздравления и ... наслаждайтесь!









МОЩНОСТЬ 950 Вт

МЕЛКОЯЧЕИСТЫЙ ФИЛЬТР С НИТРИД-ТИТАНОВЫМ ПОКРЫТИЕМ НОЖЕЙ

ДВЕ СКОРОСТИ ОТЖИМА ДЛЯ МЯГКИХ И ТВЕРДЫХ ПРОДУКТОВ

ШИРОКИЙ ЗАГРУЗОЧНЫЙ ЖЕЛОБ 75 ММ

БЕЗОПАСНОСТЬ И НАДЕЖНОСТЬ







## МЕЛКОЯЧЕИСТЫЙ ФИЛЬТР С НИТРИД- ТИТАНОВЫМ ПОКРЫТИЕМ НОЖЕЙ

Мелкоячеистый фильтр обеспечивает непревзойденную степень фильтрации. Сок получается чистым, а жмых сухим. Нитрид-титановое покрытие повышает устойчивость ножей к износу, окислению, коррозии. Благодаря этому, они служат еще дольше, всегда гарантируя высочайший результат.







## ШИРОКИЙ ЗАГРУЗОЧНЫЙ ЖЕЛОБ 75 ММ

Диаметр загрузочного желоба позволяет загружать продукты целиком, не разрезая их на части, что способствует получению большего количества сока за меньшее время.



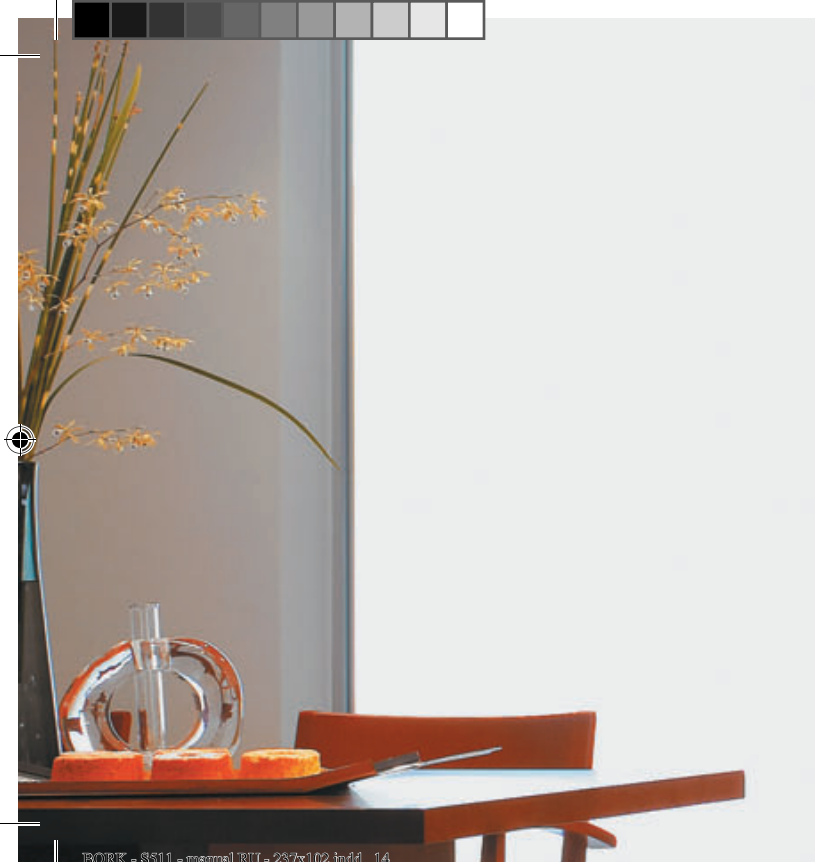




## БЕЗОПАСНОСТЬ И НАДЕЖНОСТЬ

Плавный пуск двигателя, защита от перегрева и электронный ограничитель скорости вращения обеспечивают соковыжималке высокую надежность и безопасность при использовании.











# СОДЕРЖАНИЕ





Меры предосторожности 18

Информация о сертификации 21

Технические характеристики 21

Комплектация 21

Устройство кофевжималки 22

Эксплуатация 28

Обслуживание и чистка 36

Рецепты 40

Гарантийный план 57





# МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ, РЕКОМЕНДУЕМЫЕ КОМПАНИЕЙ BORK

Компания BORK просит Вас соблюдать следующие меры предосторожности при работе с соковыжималкой:





- Перед началом использования соковыжималки внимательно прочитайте это руководство по эксплуатации. В нем содержатся важные сведения по технике безопасности, эксплуатации и по уходу за соковыжималкой. Позаботьтесь о сохранности настоящего руководства по эксплуатации, чтобы иметь возможность обратиться к нему в будущем, и, если соковыжималка перейдет к другому хозяину, передайте руководство вместе с ней.
- Соковыжималка не предназначена для использования детьми и недееспособными взрослыми без надлежащего присмотра.
- Запрещается использование соковыжималки вне помещений и в движущихся транспортных средствах.
- Не оставляйте соковыжималку в местах, доступных для детей.
- Поддерживайте в чистоте корпус соковыжималки. При чистке соблюдайте инструкции, приведенные в разделе «Обслуживание и чистка».
- Никогда не погружайте корпус соковыжималки, сетевой шнур или вилку сетевого шнура в воду или иную жидкость. Не допускайте образования на них водного конденсата, не эксплуатируйте соковыжималку в местах с повышенной влажностью.



- Не допускайте свисания кабеля с края стола, не прокладывайте его по нагревающимся поверхностям, не допускайте запутывания кабеля.
- Не прикасайтесь к острым ножам в основании фильтра.
- Не прикасайтесь к острому лезвию в загрузочном желобе.
- Перед началом работы убедитесь в том, что соковыжималка правильно и полностью собрана.
- Соковыжималка предназначена для отжима сока из овощей, фруктов, ягод и зелени. Используйте соковыжималку по назначению.
- Удаляйте косточки из плодов перед получением сока, например из слив, абрикосов, персиков.
- В целях безопасности все работы по ремонту и обслуживанию соковыжималки, кроме чистки, должны выполняться только представителями уполномоченных авторизованных сервисных центров компании BORK.

Внимание! Исключительно широкий загрузочный желоб. Не опускайте руки и не кладите посторонние объекты в загрузочный желоб. Всегда используйте прилагаемый толкатель для продуктов.



## ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ

Товар сертифицирован в соответствии с законом «О защите прав потребителей».

Установленный производителем в соответствии с п. 2 ст. 5 Федерального Закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы соковыжималки равен 3 годам с даты продажи при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящим руководством по эксплуатации и применяемыми техническими стандартами.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение: 220–240 В  
Частота: 50/60 Гц  
Мощность: 800–950 Вт

Внимание! Производитель сохраняет за собой право на внесение изменений в технические характеристики вследствие постоянного совершенствования продукции без дополнительного уведомления об этих изменениях.

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

Соковыжималка: 1  
Кувшин для сока: 1  
Контейнер для жмыха: 1  
Насадка для отжима в стакан: 1  
Щетка для чистки фильтра: 1  
Руководство по эксплуатации  
с гарантийный талоном: 1



# УСТРОЙСТВО СОКОВЫЖИМАЛКИ







#### ШИРОКИЙ ЗАГРУЗОЧНЫЙ ЖЕЛОБ 75 ММ

Позволяет загружать продукты целиком, не разрезая их на части.

#### ФИКСАТОР КРЫШКИ

Соковыжималка не готова к работе, пока фиксатор крышки не примет вертикальное положение.

#### КОНТЕЙНЕР ДЛЯ ЖМЫХА ОБЪЕМОМ 3 ЛИТРА

#### ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ СКОРОСТЕЙ

Две скорости отжима для мягких продуктов 6500 об/мин  
и для твердых продуктов 13000 об/мин.





ТОЛКАТЕЛЬ ДЛЯ ПРОДУКТОВ

КРЫШКА СОКОВЫЖИМАЛКИ

ЧАША ФИЛЬТРА

ОСНОВАНИЕ С ДВИГАТЕЛЕМ

Мощность двигателя: 950 Вт.





КУВШИН ДЛЯ СОКА ОБЪЕМОМ 1 ЛИТР  
С СЕПАРАТОРОМ ДЛЯ ОТДЕЛЕНИЯ ПЕНЫ

МЕЛКОЯЧЕИСТЫЙ ФИЛЬТР С НИТРИД-  
ТИТАНОВЫМ ПОКРЫТИЕМ НОЖЕЙ

Нитрид-титановое покрытие ножей повышает  
устойчивость к износу, окислению, коррозии.

ЩЕТКА ДЛЯ ЧИСТКИ ФИЛЬТРА

НАСАДКА ДЛЯ ОТЖИМА В СТАКАН





## ДВЕ СКОРОСТИ ОТЖИМА ДЛЯ МЯГКИХ И ТВЕРДЫХ ПРОДУКТОВ

Для отжима разных продуктов, требуется разное количество оборотов. Соковыжималка может работать на двух скоростях отжима: низкая — для мягких продуктов 6500 об/мин (положение Low) и высокая — для твердых продуктов 13000 об/мин (положение High).

### ТАБЛИЦА ВЫБОРА СКОРОСТЕЙ

ПРОДУКТ	СКОРОСТЬ
Яблоки	Высокая
Свекла	Высокая
Морковь	Высокая

ПРОДУКТ	СКОРОСТЬ
Сельдерей	Высокая
Ананас	Высокая
Апельсины (очищенные)	Высокая или низкая
Груши (твердые)	Высокая
Груши (мягкие)	Низкая
Абрикосы (удалите косточку)	Низкая
Черника	Низкая
Капуста	Низкая
Цветная капуста	Низкая
Огурец	Низкая

ПРОДУКТ	СКОРОСТЬ
Виноград (без косточек)	Низкая
Киви	Низкая
Манго	Низкая
Дыни	Низкая
Персики (удалите косточку)	Низкая
Сливы (удалите косточку)	Низкая
Малина	Низкая
Томаты	Низкая
Арбуз	Низкая





## НАСАДКА ДЛЯ ОТЖИМА В СТАКАН

Вы можете использовать вместо кувшина для сока любую посуду. Насадка для отжима в стакан не допустит разбрызгивание сока при отжиме. Также насадка для отжима в стакан выполняет функцию «капля-стоп». Для этого переверните насадку носиком вверх.





# ЭКСПЛУАТАЦИЯ





## ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Достаньте соковыжималку из упаковки. Уберите все упаковочные материалы, рекламные наклейки и этикетки с корпуса и основания соковыжималки.

Перед первым использованием промойте все съемные части соковыжималки под проточной водой и протрите основание с двигателем влажной салфеткой, чтобы удалить механические частицы и пыль, которые могли попасть в соковыжималку в процессе производства и транспортировки.



## СБОРКА

Шаг 1. Установите чашу фильтра на основание с двигателем.



Шаг 2. Установите фильтр, совместив стрелки на фильтре со стрелками на приводе фильтра.

Примечание. Убедитесь в том, что фильтр надежно зафиксирован внутри чаши фильтра.





Шаг 3. Установите крышку соковыжималки на чашу фильтра.



Шаг 4. Поднимите фиксатор крышки в вертикальное положение до щелчка.



Шаг 5. Вставьте толкатель для продуктов в загрузочный желоб.







Шаг 6. Установите контейнер для жмыха, слегка наклонив его.



Шаг 7. Установите кувшин для сока под носик соковыжималки. Чтобы сок не разбрызгивался, наденьте на кувшин крышку с сепаратором.



## ПРИМЕНЕНИЕ

Шаг 1. Вымойте продукты для выжимания сока под проточной водой.

Внимание! Убедитесь в том, что соковыжималка правильно собрана.



Шаг 2. Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети и установите переключатель скоростей в одно из положений Low или High, в зависимости от выбранного продукта.

Примечание. Чтобы правильно выбрать скорость отжима см. таблицу на стр. 26



Шаг 3. Подавайте продукты в загрузочный желоб, легко нажимая на них толкателем.

Совет. Чтобы свести к минимуму чистку, заранее вставьте в контейнер для жмыха полиэтиленовый пакет, который потом можно просто выбросить.





Внимание! Никогда не проталкивайте продукты по загрузочному желобу руками. Не пытайтесь вручную прочистить желоб. Используйте прилагаемый толкатель для продуктов.

Примечание. При отжиге сока в любую другую посуду, используйте насадку для отжима в стакан, чтобы предотвратить разбрызгивание.



## РАЗБОРКА

Шаг 1. Выключите соковыжималу, установив переключатель в положение Off. Отключите вилку сетевого шнура из розетки электросети.



Шаг 2. Снимите контейнер для жмыха, придерживая его за ручку.





Шаг 3. Придерживая соковыжималку, откройте фиксатор крышки и опустите его вниз.



Шаг 4. Снимите крышку с соковыжималки.



Шаг 5. Чтобы извлечь фильтр, слегка поверните носик соковыжималки влево.

Внимание! Не прикасайтесь к острым ножам в основании фильтра.





Шаг 6. Снимите чашу фильтра.



# ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА





Перед чисткой всегда отключайте вилку сетевого шнура из розетки электросети.

Внимание! Никогда не погружайте основание с двигателем, сетевой шнур или вилку сетевого шнура в воду или иную жидкость. Не допускайте образования на них водного конденсата, не эксплуатируйте соковыжималку в местах с повышенной влажностью.

Совет. Чтобы облегчить чистку, после использования влейте в работающую соковыжималку 1–2 стакана теплой воды.

## ЧИСТКА НАРУЖНОЙ ЧАСТИ КОРПУСА СОКОВЫЖИМАЛКИ

Наружную часть корпуса соковыжималки можно сначала протереть влажной салфеткой, смоченной мыльным раствором, а затем мягкой салфеткой или использовать специальное средство для чистки пластиковых поверхностей.

## ЧИСТКА ФИЛЬТРА

После каждого использования тщательно мойте фильтр щеткой в комплекте. Промыв фильтр, посмотрите сквозь него на свет, чтобы удостовериться, что отверстия фильтра не засорены.

Совет. Чтобы упростить чистку, сразу после использования положите фильтр в горячую мыльную воду на 10 минут.

Внимание! Соблюдайте осторожность. В основании фильтра находятся острые ножи.

Примечание. Крышку соковыжималки, чашу фильтра, фильтр, контейнер для жмыха и кувшин для сока можно мыть в посудомоечной машине.









## РУКОВОДСТВО ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Возможная проблема	Простое решение
При включении соковыжималка не работает.	Возможно, соковыжималка собрана неправильно. Фиксатор крышки должен быть зафиксирован в вертикальном положении в двух пазах на крышке соковыжималки.
Малое количество сока.	Отключите соковыжималку от электросети. Снимите крышку соковыжималки и очистите фильтр щеткой. Соберите соковыжималку и продолжайте выжимать сок. Попробуйте поочередно подавать мягкие и твердые продукты. Уменьшите скорость подачи продуктов.
Жмых содержит слишком много жидкости.	Отключите соковыжималку от электросети. Снимите крышку соковыжималки и очистите фильтр щеткой.
Из-под крышки соковыжималки протекает сок.	Уменьшите скорость подачи продуктов по загрузочному желобу. Выжимать сок из продуктов с большим содержанием воды (например, из томатов и арбузов) следует на низкой скорости.
Сок разбрызгивается через носик.	Уменьшите скорость подачи продуктов по загрузочному желобу.



# РЕЦЕПТЫ





## СВЕЖЕВЫЖАТЫЙ СОК

Рецепты коктейлей из соков, предложенные в данном руководстве, разрабатывались, в первую очередь, с учетом аромата, текстуры и вкуса готового продукта.

95% питательных веществ, содержащихся в овощах, фруктах, ягодах и травах, можно найти в соке. Свежевыжатый сок — это доступный источник витаминов и минералов. Он представляет собой важную составляющую хорошо сбалансированной здоровой диеты.

В желудке соки быстро впитываются, практически мгновенно поставляя полезные вещества в кровь.

Выжимая сок самостоятельно, Вы можете сами выбирать любимые фрукты и овощи.

Свежевыжатые соки необходимо употреблять сразу после приготовления, чтобы избежать разрушения витаминов.

## ПОДГОТОВКА ПРОДУКТОВ

- Выжимайте сок только из свежих продуктов.
- В целях получения максимально полезного сока, используйте сезонные продукты.
- Перед тем как выжимать сок, обязательно вымойте продукты.
- Перед тем как выжимать сок из фруктов с твердой или несъедобной кожурой, таких как манго, гуава, дыня, арбуз или ананас, очистите их.
- Цитрусовый сок получается вкуснее, если фрукты очищены.





- Выжимать сок из всех фруктов с твердыми семенами или косточками, таких как нектарины, персики, манго, абрикосы, сливы и вишни, можно, предварительно удалив косточки.
- Чтобы яблочный сок не потемнел, добавьте в него небольшое количество лимонного сока.
- При приготовлении коктейлей из овощей или фруктов с различными текстурами, начинайте с самых мягких.
- Чтобы выжать сок из пряных трав, побегов и зеленых листовых овощей, сворачивайте их в плотный пучок или кладите между остальными продуктами. Обработывайте на низкой скорости.

Примечание. В овощах и фруктах содержится неодинаковое количество жидкости, содержание сока так же может варьироваться в зависимости от сорта или спелости у одних и тех же продуктов.

#### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЖМЫХА

После выжимания сока остается жмых с большим количеством волокон и клетчатки, которые, как и сок, содержат питательные вещества, необходимые в ежедневном рационе. Жмых можно использовать различными способами, но только в день приготовления, чтобы избежать разрушения витаминов.

Жмыхом можно фаршировать другие продукты, добавлять в запеканки и супы. Жмых фруктов можно запечь, сделать начинку для пирогов.







## ЯБЛОКО

В нашей стране яблоки выращиваются повсеместно. Благодаря разнообразию сортов, созревающих в разное время, практически круглый год можно есть свежие яблоки. Эти плоды — самый распространенный источник витаминов и других полезных веществ. Наиболее полезны полностью созревшие плоды. Яблоки употребляют в свежем и переработанном виде. Ценным свойством этого плода является то, что свежие яблоки хорошо хранятся (до 3—5 месяцев).

Яблоки содержат углеводы, пектины, органические кислоты (яблочную, винную, лимонную и другие), витамины С, В1, В6, каротин, микро-

элементы (железо, калий, кальций, магний), дубильные вещества, эфирные масла и другие вещества. Яблоки особенно богаты железом, поэтому их используют для приготовления лекарственного препарата — яблочнокислого железа. Фитонциды яблок губительно действуют на возбудителей дизентерии, золотистого стафилококка, вируса гриппа А. Все содержащиеся в яблоках вещества полезны для организма как здорового, так и больного человека. Практически не существует заболеваний, которые бы служили противопоказанием для включения яблок в рацион питания. Яблочный сок укрепляет сердечно-сосудистую систему, в нем содержится много кроветворных элементов. Врачи советуют есть как можно больше яблок в послеинфарктный период.

Яблочный сок способствует очищению и омоложению организма, эффективен для профилактики и лечения органов пищеварения. Доказано, что ежедневное употребление яблочного сока замедляет процессы старения. Яблочный сок является прекрасным вспомогательным диетическим средством.

### СОК ИЗ ЯБЛОК, ПЕРСИКОВ И ГРЕЙПФРУТА

Выход продукта — примерно 2,5 стакана.

- 1 небольшое яблоко;
- 2 персика без косточки;
- 2 грейпфрута без кожуры.

Пропустите яблоки, персики и грейпфруты через соковыжималку. Хорошо перемешайте и подавайте немедленно.









## МОРКОВЬ

Мама говорила Вам в детстве: «Ешь морковку, тогда у тебя всегда будет хорошее зрение!»? Действительно, каротин (витамин А), который содержится в морковном соке, очень полезен для глаз. Кроме витамина А, в моркови содержится много кальция, фосфора и железа, поэтому морковный сок улучшает аппетит и пищеварение, укрепляет зубы, лечит печень, почки, выводит камни и песок из мочевого пузыря, благотворно влияет на нервную систему, увеличивает сопротивляемость организма инфекционным заболеваниям и не имеет себе равных в повышении тонуса. О том, как ценили морковь наши предки, говорит народная поговорка: «От моркови больше крови». В народной

медицине морковь еще называют «корнем жизни», копилкой каротина, комплексом витаминов и ферментов, полезных минеральных солей. Интересно, что в последние годы народная и официальная медицины все больше применяют морковный сок при лечении язв и раковых образований, считают его чудом века.

Одно из самых действенных целительных свойств моркови связано с укреплением сетчатки глаза. Недаром все врачи мира рекомендуют ввести морковь в ежедневный рацион питания тем, кто страдает близорукостью, конъюктивитами, блефаритами, ночной слепотой и быстрой утомляемостью глаз. Причем наиболее полезен именно морковный сок — он быстрее усваивается. Выпитый на-

тощак морковный сок «подпитает» Ваши глаза на весь день. Сок обязательно употребляйте с растительным маслом или сметаной (то есть с жиром), которые помогают лучшему усвоению каротина.

### СОК ИЗ ЯБЛОК, МОРКОВИ И СЕЛЬДЕРЕЯ

Выход продукта — примерно 2 стакана.

Можно изменять количество моркови или яблок, делая сок по Вашему вкусу.

- 4 небольших яблока;
- 3 средних очищенных моркови;
- 4 стебля сельдерея.

Пропустите яблоки, морковь и сельдерей через соковыжималку. Хорошо перемешайте и подавайте немедленно.







## КАПУСТА

С древности капуста известна не только как продукт питания, но и как лекарственное растение. Гиппократ, Гален и многие другие известные врачи древности были убеждены в целебных свойствах капусты. В России, до появления картофеля, капуста была основным продуктом питания. Этот овощ содержит много полезных для организма веществ: сахар, клетчатку, пектин, витамин С (в капусте его столько же, сколько в апельсинах и лимонах, причем он не теряется при хранении), В1, В2, В3, Р, РР, К, U (так называемый противоязвенный фактор), большой набор микроэлементов (в частности, много

калия), фитонциды. До недавнего времени считалось, что противоязвенный фактор (витамин U) содержится только в капусте. Этот витамин не только способствует заживлению язв, но и обладает антиаллергическими свойствами и оказывает противосклеротическое действие. Свежий сок капусты рекомендуется при язвенной болезни желудка и двенадцатиперстной кишки, при гастритах с пониженной кислотностью, колитах (в том числе язвенном), холецистите, атонии кишечника. Капустный сок входит в состав диеты при лечении ожирения, так как у капусты низкая калорийность. Кроме того, в состав сока входит тартроновая кислота, тормозящая превращение углеводов в жиры. В этом смысле капустный сок уникален.

В народной медицине сок и кашка из листьев капусты применяется при лечении язв, мокнущих экзем, гнойных ран. Фитонциды, содержащиеся в капустном соке, обладают выраженным бактерицидным действием.

### СОК ИЗ КАПУСТЫ, КИВИ И ИМБИРЯ

Выход продукта — примерно 3 стакана.

- 1 небольшой кочан молодой капусты;
- 2 киви, очистить от кожицы;
- 1 небольшой кусочек очищенного свежего корня имбиря (около 2 см).

Пропустите капусту, киви и имбирь через соковыжималку. Хорошо перемешайте и подавайте немедленно.







## СЕЛЬДЕРЕЙ

В медицинских целях используется культурная форма сельдерея. У сельдерея пахучего ветвящийся стебель, достигающий в высоту 1 м и клубнеобразный корень. Листья большие, темно-зеленые, блестящие. Цветки мелкие, белые. Цветет с июля по сентябрь. В пищу используются листья, черешки и корнеплоды сельдерея.

Сельдерей широко культивируется как овощное растение. Свежие и сушеные листья добавляют в блюда в качестве приправы, сырые черешки используют для приготовления салатов, тушеные — как гарнир к мясным и рыбным блюдам, корнеплоды употребляются в пищу

сырыми, отварными и тушеными.

В сельдерее содержится много витамина С (особенно в листьях), витаминов группы В, каротин, минеральные соли (много калия), эфирные масла, гликозиды, флавоноиды и другие полезные вещества. Сельдерей оказывает благоприятное влияние на нервную и эндокринную системы и, тем самым, на процессы обмена веществ.

Для получения сока используют все растение. Его используют как мочегонное, возбуждающее аппетит и болеутоляющее средство. Сок сельдерея полезен для нервной системы, он также препятствует образованию камней в почках, его рекомендуют для выведения из организма мочевой кислоты (при подагре).

Сок сельдерея входит в состав смесей, назначаемых при ожирении.

Наружно сок сельдерея применяется для лечения гнойных ран, язв, кожных болезней. Он содержит бактерицидные вещества.

### СОК ИЗ СЛАДКОГО КАРТОФЕЛЯ, СЕЛЬДЕРЕЯ, ИМБИРЯ И АПЕЛЬСИНА

Выход продукта — примерно 3 стакана.

- 4 очищенных стебля сельдерея;
- 1 небольшой клубень сладкого картофеля;
- Свежий корень имбиря длиной 2,5 см;
- 4 апельсина без кожуры.

Пропустите сельдерей, сладкий картофель, имбирь и апельсины через соковыжималку. Хорошо перемешайте и подавайте немедленно.







## ВИНОГРАД

Виноград — одно из самых древних культурных растений. Виноград — теплолюбивая культура, растет в южных областях.

Еще в глубокой древности виноград применялся для лечения заболевания печени, почек, сердечно-сосудистой системы, легких, а также болезней обмена веществ (жирового, минерального обмена). Например, в древних тибетских текстах о лекарственных растениях виноград упоминается как средство, помогающее при болезнях легких.

Лечебное действие плодов винограда обеспечено богатым набором органических кислот, минеральных солей (особенно калия), сахаров, витаминов и других полезных веществ.

Виноградный сок очень полезен. Сок может быть светлого и темного цвета. Цвет виноградного сока определяется цветом виноградных гроздей, которые пошли на его изготовление. Причем цвет гроздей и сока определяется наличием красящего пигмента антоциана в кожице ягоды. Этот пигмент в сочетании с витаминами B12, C и рутином помогает при малокровии.

Виноградный сок не только витаминное и общеукрепляющее средство. Его воздействие на организм подобно действию щелочной минеральной воды, и, в сравнении с ней, обладает тем преимуществом, что содержит много солей калия, железа, органических кислот. Поэтому виноградный сок особенно полезен тем,

кто склонен к мочекиислому диатезу, так как способствует выведению из организма солей мочевой кислоты, что ведет к распаду камней и предупреждению их образования.

### СОК ИЗ ВИНОГРАДА, ГРЕЙПФРУТА И КИВИ

Выход продукта — примерно 3 стакана.

- 500 г винограда без косточек;
- 2 плода киви, очистить от кожицы;
- 1 грейпфрут, очистить от кожуры.

Пропустите виноград, грейпфрут и киви через соковыжималку. Хорошо перемешайте и подавайте немедленно.







## ТЫКВА

Родина тыквы — тропики Центральной Америки. В нашей стране тыкву возделывают почти по всей территории как овощное и кормовое растение. Это однолетнее травянистое растение с крупными плодами. В средней полосе России тыква цветет в июне, плоды созревают в сентябре — октябре. Существует множество разнообразных сортов тыквы.

Мякоть тыквы содержит много каротина, витамин С, витамины группы В, никотиновую, кремниевую, фосфорную и другие кислоты, а также калий, кальций, магний, железо. Сок, получаемый из тыквы, непрозрачный, содержит большое количество мякоти.

Сок тыквы содержит минимальное количество клетчатки и органических кислот при высоком содержании витаминов. Это позволяет включать его в рацион питания при заболеваниях желудочно-кишечного тракта, а большое количество пектина оказывает особенно положительное действие при колитах. Поскольку пектин способствует выведению из организма холестерина, тыква очень полезна при атеросклерозе. Свежий тыквенный сок улучшает работу кишечника и применяется против запоров. Так как тыква имеет низкую калорийность, сок советуют пить при ожирении. В тыквенном соке довольно много калия, поэтому он полезен при сердечно-сосудистых заболеваниях. Сок содержит много железа, что позволяет рекомендовать его при анемии.

Тыквенный сок действует как мочегонное средство, вызывает интенсивное выделение почками хлора. Тыкву рекомендуют при болезнях печени и почек, сердечно-сосудистых отеках, подагре.

### СОК ИЗ ТЫКВЫ, КИВИ И ИМБИРЯ

Выход продукта — примерно 2 стакана

- 300 гр тыквы
- 2 киви, очистить от кожицы
- 1 небольшой кусочек очищенного свежего корня имбиря (около 2 см)

Пропустите тыкву, киви и имбирь через соковыжималку. Хорошо перемешайте и подавайте немедленно.





Уважаемый покупатель, при возникновении любых вопросов, связанных с покупкой, эксплуатацией и обслуживанием техники BORK, Вы можете проконсультироваться по телефону:

**Служба информационной поддержки 8-800-700-55-88**

или посетить наш сайт **[www.bork.ru](http://www.bork.ru)**



## Гарантийный талон

Гарантия действительна, только если гарантийный талон заполнен полностью и заверен печатью фирмы-продавца.

Изделие:

СОКОВЫЖИМАЛКА

Информация о фирме-продавце:

Модель:

S511

Изделие проверено, укомплектовано, механических повреждений не имеет. **Претензий нет.**

Серийный номер:

С условиями гарантийных обязательств и сервисного обслуживания согласен.

Дата приобретения:

Подпись покупателя:

Подпись продавца:

МП

## Условия сервисного обслуживания

Компания BORK несет гарантийные обязательства в течение 1 года с даты продажи соковыжималки. Гарантия действительна только при соблюдении клиентом условий гарантийных обязательств.

### Гарантия действительна при условиях:

- Правильно заполненного гарантийного талона: имеется дата продажи, печать, подпись продавца и покупателя, серийный номер соковыжималки.
- Наличия документов, прилагаемых к соковыжималке при ее продаже (товарный чек, гарантийный талон).
- Обслуживания соковыжималки только в авторизованных сервисных центрах.

### Гарантия не распространяется на:

- Элементы и детали, имеющие естественный износ, а именно: фильтр, толкатель для продуктов.

### Гарантия не распространяется на изделия с повреждениями вызванными:

- Неправильной эксплуатацией, небрежным обращением, нарушением правил хранения, неправильным подключением, несоблюдением прилагаемого руководства по эксплуатации.
- попаданием внутрь основания с двигателем жидкостей, посторонних предметов, насекомых, и т.д.
- Воздействием высоких внешних температур на не термостойкие части соковыжималки.
- Воздействием красящих веществ, кислот, содержащихся в продуктах переработки.
- Механическими воздействиями.
- Неквалифицированным ремонтом и другим вмешательством, повлекшим изменения конструкции соковыжималки.
- Подключением в сеть с напряжением, отличным от указанного в руководстве по эксплуатации на соковыжималку, или с несоответствием параметров питающей сети Государственным стандартам Российской Федерации.
- Использованием соковыжималки в промышленных и/или коммерческих целях.
- Повреждением электрических шнуров.
- Использованием чистящих средств, не предусмотренных данным руководством по эксплуатации.
- Действием непреодолимой силы (пожар, наводнение, молния).



## Отметки сервис-центра

Рекомендуется пользоваться услугами только авторизованных сервисных центров

Серийный номер: .....

Дата продажи: .....

Дата продажи: .....

Дата продажи: .....

Подпись покупателя: .....

3

## Отметки сервис-центра

Рекомендуется пользоваться услугами только авторизованных сервисных центров

Серийный номер: .....

Дата продажи: .....

Дата продажи: .....

Дата продажи: .....

Подпись покупателя: .....

2

## Отметки сервис-центра

Рекомендуется пользоваться услугами только авторизованных сервисных центров

Серийный номер: .....

Дата продажи: .....

Дата продажи: .....

Дата продажи: .....

Подпись покупателя: .....

1





## Отметки сервис-центра

Рекомендуется пользоваться услугами только авторизованных сервисных центров

Описание дефекта

# 1

Сервисный центр

## Отметки сервис-центра

Рекомендуется пользоваться услугами только авторизованных сервисных центров

Описание дефекта

# 2

Сервисный центр

## Отметки сервис-центра

Рекомендуется пользоваться услугами только авторизованных сервисных центров

Описание дефекта

# 3

Сервисный центр



## Адреса сервисных центров

Вы можете обратиться за обслуживанием в любой из сервисных центров:

Абакан, Абаканторгтехника, 655017,  
ул.Вяткина, д.19, [3902] 228071

Армавир, КВАРЦ, 352900, ул.Фрунзе, д.2,  
[86137] 45000

Астрахань, Эфир, 414024, ул.Боевая,  
д.72А, [8512] 301014, 301015, 226677

Барнаул, Слон Сервис, 656023,  
ул.Э.Алексеевой, д.76, [3852] 345845

Белгород, Выбор-Сервис, 308600,  
пр-т.Гражданский, д.32, [4722] 326592,  
326929

Брянск, МТК-Сервис, 241037, ул.Красно-  
армейская, д.170, [4832] 756842, 756900

Великий Новгород, Электроника, 603000,  
ул.Великая, д.22, [8162] 332003, 332008

Владивосток, Старт-2000, 690035,  
ул.Харьковская, д.2, [4232] 272954,  
270821

Владикавказ, Альда-Сервис, 362007,  
ул.Кутузова, д.82, [8672] 640460

Владимир, Мастер Сервис, 600026,  
ул.Тракторная, д.8, [4922] 420209,  
323689, 331079

Владимир, Электрон-Сервис, 600022,  
ул.Ново-Ямская, д.73, [4922] 240819,  
370722, [910] 7715475,

Волгоград, Планета-Сервис, 400107,  
ул.Рионская, д.3, [8442] 366420

Волгоград, Сервисцентр ТМ, 400117,  
ул.8-й Воздушной Армии, д.35,  
[8442] 351581

Вологда, Климатические системы,  
160014, ул.Чехова, д.40, Помещение  
ООО «Климатические Системы»,  
[8172] 562999, 784048

Вологда, Электроника-Сервис, 160033,  
ул.Текстильщиков, д.16, [8172] 745531

Воронеж, ЭФИР, 394086, ул.Перхоровича,  
д.2, [4732] 314678

Воронеж, М.видео-сервис, 394063,  
Ленинский пр-т, д.160, [4732] 393755,  
266633, 393753

Екатеринбург, Сонико, 620130, ул.Степана  
Разина, д.109, оф.100, [343] 2691948

Екатеринбург, М.видео-сервис, 620137,  
ул.Студенческая, д.1а, [343] 2646276,  
2646277, 2646273, 2642387

Иваново, Луч-Сервис, 153024, ул.Заводс-  
кая, д.13, [4932] 472984, 472985

Ижевск, АРГУС-Сервис, 426010, ул.Азина,  
д.4, ул.М.Горького, д.76, [3412] 787685,  
780664, 780664, 307979, 308307

Ижевск, Гарант, 426000, ул.Карла Маркса,  
д.395, [3412] 437040, 226336, 436982,  
368700, 711331

Ижевск, РИТ-Сервис, 426008, ул.Пушкин-  
ская, д.216, [3412] 457474, 455959

Иркутск, Электроник, 664003, ул.Литви-  
нова, д.20, стр.10, оф.4, [3952] 209006

Йошкар-Ола, Мидас, 424000, респ.Марий  
Эл, ул. Советская, д.173, [8362] 457368

Казань, ЛУАЗО, 420080, ул.Декабристов  
д.106Б, [843] 5414044, 5413575,  
5413580, 5220214

## Адреса сервисных центров

Вы можете обратиться за обслуживанием в любой из сервисных центров:

Казань, М.видео-сервис, 420100,  
ул.Академика Глушко, д.43,  
[843] 2762121, 2763888, 2764880

Калуга, Бинэс Сервис, 248030,  
ул.Суворова, д.25, [4842] 548333, 548222

Кемерово, ВК-сервис, 650066,  
пр-т Октябрьский, д.53/2, [3842] 353967,  
960-9000928

Кострома, АНТЭК, 156019, ул.Станко-  
строительная, д.5Б, [4942] 220512,  
220103

Кострома, Гепард-Сервис, 156000,  
ул.Молочная гора, д.3, Рыбные ряды,  
корп.1, [4942] 312501

Краснодар, Ларина-Сервис, 350080,  
ул.Демуса, д.14, [861] 2119001, 2603982

Краснодар, М-сервис-Юг, 350012,  
ул.Лукияненко, д.103, оф.55,  
[861] 2226413, 2709736, [905] 4080838

Краснодар, М.видео-сервис, 350058,  
ул.Селезнёва, д.204, [861] 2773663

Красноярск, ТехноСтиль, 660041,  
ул.Академика Киренского, д.87Б,  
офис 014, [3912] 799971, 410575

Курган, ТВ-сервис, 640001, ул.Радионова,  
д.56, [3522] 497000

Курск, МАЯК, 305007, ул.Сумская, д.37-6,  
[4712] 350491

Липецк, Рембыттехника, 398001,  
ул.Октябрьская, д.28, [4742] 779331

Магадан, Техномир, ул.Парковая, д.21,  
[41322] 605844

Москва, Мир и Сервис, 117405, Варшавс-  
кое ш., д.143А стр.2, [495] 7440014  
только кондиционеры; 5171613,  
2234008, 6423637 продажа з/ч  
и аксессуаров

Москва, Технопарк-Сервис, 129110,  
пр-т Мира, д.56, стр.1, оф.45,  
[495] 7558520

Мурманск, Электроника, 183050,  
пр-д Ледокольный, д.5; ул.Свердлова,  
д.19, [8152] 535775, 411055

Набережные Челны, Элекам-Сервис,  
423815, пр-т Вахитова, д.16,  
[8552] 538527, 595411

Нальчик, Альфа-Сервис, 360000 КБР,  
пр.Ленина, д.24, [8662] 420430; 420454

Нижний Новгород, Импульс, 603137,  
ул.Жукова, д.24, [8312] 629669  
Новокузнецк, НК-Сервис, 654000,  
ул.Климасенко, д.19, оф.314,  
[3843] 535782, 535970

Новомосковск, Ультра Сервис, 301650,  
ул.Садовского, д.36, [48762] 69520

Новороссийск, Аргон-Сервис, 353905,  
ул.Серова, д.14, [8617] 631115, 630395

Новосибирск, Сибирский Сервис, 630100,  
ул.Котовского, д.10/1, [383] 2924712

Обнинск, Радиотехника, 249037,  
Калужская обл., пл. Треугольная, д.1,  
[48439] 61373, 53131, 61188

Озёрск, Рембыттехника Плюс, 456780,  
Челябинская обл., ул.Калинина, д.10Б,  
[35130] 79951



## Адреса сервисных центров

Вы можете обратиться за обслуживанием в любой из сервисных центров:

Омск, Домотехника-Сервис, 644009,  
ул.Лермонтова, д.194, [3812] 324324,  
367401

Орёл, Электрон-Сервис, 302025,  
Московское шоссе, д.137, корп.4,  
[4862] 495075

Орёл, Феникс Электроникс, 302040,  
ул.8 Марта, д.25., [4862] 408681; 408682

Пенза, Орбита-Сервис, 440011, ул.Кар-  
пинского, д.2, [8412] 422726, 392044

Пермь, Импорт-Сервис, 614107, ул.Инже-  
нерная, д.10, [342] 2661260, 2656983

Петрозаводск, АС Альфа-Сервис, 185000,  
наб. Гюллинга, д.13, [8142] 632004,

Псков, Волна, 180019, ул.Звездная, д.5,  
[8112] 530051

Пятигорск, Люкс-Сервис, 357524,  
ул.Фучика, д.21, [8793] 326880

Ростов-на-Дону, Абсолют-Сервис,  
344018, ул.Менчикова, д.71«Д»,  
[863] 2993060

Ростов-на-Дону, Поиск-Сервис, 344065,  
ул. 50 лет Ростсельмаша, д.1, [863]  
2552017, 2552018, 2552019, 2552027,  
2552028, 2552032 (установка  
кондиционеров)

Ростов-на-Дону, М.видео-сервис,  
344033, ул.Портовая, д.543,  
[863] 2665654, 2420166, 2110138

Рязань, М.видео-сервис, 390037,  
ул.Зубковой, д.17А, [4912] 277070

Рязань, Фонограф Сервис, 390005,  
ул.Гагарина, д.14, [4912] 246854, 246853

Самара, Самара-Спектр, 443034,  
ул.Енисейская, д.37, [846] 9932336,  
9932324

Самара, М.видео-сервис, 443035,  
пр.Юных Пионеров, д.122,  
[846] 9511645, 9950088, 9519377,

Санкт-Петербург, Евросервис, 192012,  
пр-кт Обуховской обороны, д.197,  
пом.4-Н, [812] 6001197, 3628238

Санкт-Петербург, Мир Сервиса, 198095,  
Нитрофаньевское ш., д.10,  
[812] 9260706 (только кондиционеры)

Санкт-Петербург, Техно-Поиск, 196084,  
ул. Коли Томчака, д.28, [812] 7401628

Санкт-Петербург, М.видео-сервис,  
197348, Коломяжский пр., д.10,  
[812] 3954977, 3954974

Саратов, РТЦ, 410004, ул.Шелковичная,  
д.84/86., [8452] 524175

Саратов, Транссервис, 410052, проспект  
50 лет Октября, д.102, [8452] 554363,  
351180, 554339, 663191

Северодвинск, Техно-МАРКЕТ, 164500,  
ул.Гагарина, д.12, [8184] 587221

Смоленск, Гарант, 214020, ул.Румянцева,  
д.19, [4812] 647800

Ставрополь, Бытсервис, 355040, ул.50 лет  
ВЛКСМ, д.8/1, [8652] 740191

Ставрополь, Норд-Сервис, 355044,  
пр-кт Кулакова, д.24, [8652] 393030

Ставрополь, Телемир-Сервис, 355002,  
ул.Пушкина, дом № 54, [8652] 945562

Старый Оскол, Экспресс-Сервис, 309511,  
мкр.Олимпийский, д7, [4725] 424100

## Адреса сервисных центров

Вы можете обратиться за обслуживанием в любой из сервисных центров:

Сургут, Эксперт, 628405, пр-кт Комсомольский, д.13, (3462) 253336

Таганрог, Кристи, 347900, ул.Фрунзе, д.45, (8634) 383048

Тамбов, БВС-2000, 392012, ул.Пионерская, д.24, (4752) 751718, 759090

Тверь, Трест-69, 170034, пр-кт Победы, д.11, (4822) 764376, 475969, 557636

Тольятти, Электрон-Сервис, 445026, ул.Свердлова, д.41, (8482) 770327

Томск, Академия-Сервис, 634055, пр.Академический, д.1, блок А, оф.203, (3822) 491580, 492808

Тула, Кузьмичёв-Сервис, 300600, ул.Ф.Энгельса, д.89 (DVD, телевизоры); ул.Декабристов, д.6, (4872) 325607; 427371

Тюмень, Пульсар, 625000, ул.Первомайская, д.6; 625023, ул.Республики, д.169, (3452) 245580, 759508

Улан-Удэ, Мастер, 670000, Республика Бурятия, г.Улан-Удэ, ул. Ербанова, д.28, (3012) 218963

Ульяновск, Технолюкс, 432049, Московское шоссе, д.100, (8422) 361040

Уфа, Техносервис, 450077, ул.Чернышевского, д.88, (347) 2799070

Чита, Славел-Сервис, 672038, ул.Шилова, д.100, (3022) 415108, 415107, 415105

Челябинск, Рембыттехника Плюс, 456780, Челябинская обл., г.Озерск, ул.Калинина, д.106, (351) 3079951

Челябинск, М.видео-сервис, 454112, пр-кт Победы, д.302, (351) 7410151, 2640084, 7410152

Черкесск, Мак.Сим, 369000, ул.Первомайская, д.48, оф.11, (87822) 50466, 906-4430466

Ярославль, Рослан-Сервис, 150000, ул.Первомайская, д.9/12, (4852) 725722, 725723, 304669, 727394

Ярославль, ТАУ, 150049, Московский проспект, д.1А, стр.5, (4852) 796677, 796678, 796679, 266537

Ярославль, Трио Сервис, 15014, ул.Угличская, д.12, вход с ул.Лисицина, д.56, (4852) 259483, 457678



